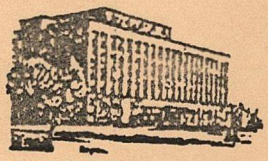
П1993969

ОК(2)



Пермская государственная областная
универсальная библиотека им.А.М.Горького

Научно-исследовательский и методический отдел

Зарубежный любовный роман на региональном книжном рынке

(обзор серий карманного формата)

Пермская областная
библиотека
им. А.М. Горького

Пермь, 1996

Любовный роман
-библиогр. пособия.
КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ
СРОКОВ ВОЗВРАТА
КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОЗЖЕ
ОГО ЗДЕСЬ СРОКА

Сост.: О.Г.Базилевич
Компьютерный
набор: Ю.А.Баландина

Зарубежный любовный роман на региональном книжном рынке: обзор серий карманного формата / Перм. гос. обл. универс. б-ка им.М.Горького; Сост.: О.Г.Базилевич. - Пермь, 1996. - 27 с.

91.313
З-356

Содержание

Предисловие 2

Жанр любовного романа - это целый мир 3

Коротко о книжном рынке 3
Специфика жанра 4

Первые серии 5

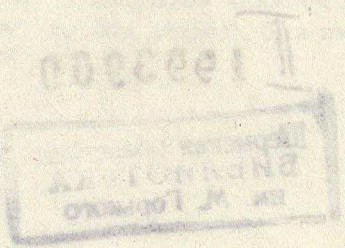
Серии издательства “Радуга” 5
Серии РМЖ “Панорама” 9
Коллекция издательства “Авангард” 13

Литература 17

Приложения 19

Серии любовных романов (карманного формата) российских издательств 19
Любовные романы, изданные в России 19

II 1993969
Пермская областная БИБЛИОТЕКА им. М. Горького
ЗЛРРК



Предисловие

Идея подготовки подобного пособия возникла не случайно. Результаты исследования многих социологических служб показывают, что, несмотря на все сложности повседневной жизни, чтение занимает значительное место в структуре свободного времени россиян и в том числе пермяков. Причем львиную долю в чтении составляет художественная литература, и в частности, многоликий любовный роман, главным образом зарубежный. Пермяки не являются исключением из общероссийского правила, что подтвердило исследование (1993-1995 гг.) "Библиотека и общество", проведенное социологической службой областной библиотеки им.М.Горького.

Сегодня многие читают массовую литературу - неприхотливую, простенькую, предназначенную скорее для развлечения, нежели для того, чтобы заставить работать ум. Хорошо это или плохо? Оценочные категории здесь вряд ли приемлемы.

Вспомним, есть серьезное кино и развлекательное, есть серьезная музыка и - развлекательная, есть серьезная книга и - развлекательная.

Читатель сам выберет, чего ему хочется в данный момент. К слову, сегодня читателя трудно удивить какой-либо историей о любви, или очередным сентиментальным романом, упакованным в красочную суперобложку. Даже неискушенный читатель может без труда перечислить полдюжины названий различных серий "женских романов". Данный обзор попытка предоставить возможность библиотекарям поближе познакомиться с одним из жанров "любовного романа" - pocket book - книгами карманного формата.

Нам показалось уместным рассказать об издательствах и их продукции, открывшим дорогу на российский рынок наиболее популярному на Западе карманному роману в обложке "лав стори" (love story), впервые познакомивших российских читателей с именами многих писателей, впоследствии широко издаваемыми другими отечественными издательствами.

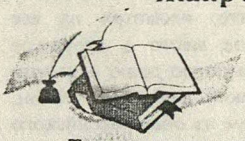
Такими, на наш взгляд, являются издательства "Радуга", РМЖ "Панорама", "Авангард".

В ходе работы над пособием возникли сложности, связанные с обилием рассматриваемого материала и жесткими рамками объема пособия. В частности это отразилось на библиографии. Пришлось выбирать или отказаться от возможности раскрыть наполнение серий, или использовать сокращенный вариант библиографического описания.

Учитывая, что основу всех серий составляют произведения англоязычных авторов, в описании указывается только перевод с другого языка. Фамилии переводчиков, наиболее активно работающих с издательством, даны в тексте.

В связи с большие объемом книг серии "Панорама романов о любви", даны только издания, вышедшие в 1996 году. Остальные серии представлены в полном объеме с указанием в скобках номера выпуска.

Жанр любовного романа - это целый мир



Коротко о книжном рынке

Традиционно наиболее представительным является рынок художественной литературы. Бум на отечественном рынке любовного романа (далее ЛР), особенно серийных изданий в мягкой обложке в последнее время стал заметным явлением в российской книжной индустрии. ЛР постоянно присутствует в списках бестселлеров и "Книжного обозрения", и "Книжного бизнеса".

Российский рынок (и региональный в том числе) ЛР как таковой, особенно в мягкой обложке, был создан за последние три-четыре года, практически с нуля. Не будет большим преувеличением заявить, что 1995 книжный год можно смело назвать годом ЛР.

В последние годы структура отечественного книгоиздания постепенно приходит в соответствие с общемировой практикой.

За рубежом выпуск массовых изданий в мягкой обложке (карманные издания - pocket book - размер кармана мужского пальто) - это особая издательская специализация. И выпускают их обычно именно специализированные издательства. Всемирно известны такие издательства как "Пенгуин" (Великобритания), "Бэнтам" (США), "Ле ливр де кот", и "Ж'э лю" (Франция), "Альянса" (Испания), "Риволь" (Германия) и др.

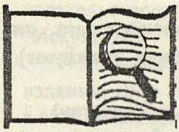
Специализируются на выпуске карманных изданий и отдельные крупные издательские фирмы, в том числе и такие гиганты как "Эйвон", "Уорнер", не говоря уже о знаменитом "Арлекине", выпускающем несколько ЛР в месяц.

Подтверждением того, что отечественное книгоиздание стремится работать на общемировом уровне служат действия двух крупных российских издательств: ЭКСМО и ОЛМА-Пресс. В конце 1995 г. издательство ЭКСМО выпустило серию ЛР в обложке "Счастливая любовь", "Соблазны", а в 1996 г. - "Наслаждение". Ярко оформленные, карманного формата серии сразу же обратили на себя внимание.

1996 год приподнес еще один сюрприз отечественным читательницам. Серия "Волшебный купидон", выпускаемая издательством ОЛМА-Пресс приобрела, как пишут обозреватели, себе младшую сестру: в свет вышла новая серия любовно-исторических романов "Купидон-Романс", включающая в себя как абсолютно новые произведения, так и романы из Золотого фонда "Волшебного купидона".

Российский рынок ЛР находится в состоянии роста. Одновременно предлагается несколько десятков серий, повышается качество их подготовки и увеличивается количество выпускаемых изданий.

В поле зрения российских издателей и читателей попала лишь незначительная часть репертуара ЛР, созданного за десятилетия развития жанра за рубежом. Многие авторы, неизвестные у нас в стране, чрезвычайно популярны у себя на родине, их книги издаются миллионными тиражами, попадают в число бестселлеров. Меняется и сам жанр ЛР. Он имеет хорошие перспективы и как литературное, и как издательское явление.



Специфика жанра

Романы о любви (на Западе их называют "romance - романс" или "love story - лав стори") органично сочетают в себе свойственную классической литературе доброжелательную сентиментальность с характерными признаками современной прозы - напряженным сюжетом, энергичностью стиля, определенной нравственностью в описании интимных сцен. Но, пожалуй, главное, что отличает жанр - оптимизм. Этому служит и почти непременный счастливый конец, который после переживаний, треволнений, невзгод, размолвок, периодов непонимания и отчуждения - венчает нелегкий путь влюбленных друг к другу.

ЛР как издательский феномен имеет преимущественно английское происхождение. Существует множество противоположных точек зрения на ЛР. Вместе с тем, несомненная полезность ЛР в том, что он помогает женщинам отвлечься, расслабиться, снять стресс. ЛР не так примитивен, как представляется на первый взгляд. Хороший роман точно передает психологические ощущения, возникающие в процессе отношений мужчины и женщины, да и сами эти отношения описываются, если оставить в стороне некоторые подробности, достаточно правдоподобно. Микромир человеческой личности (особенно женской) отражается вполне реалистично.

Как произведение любого жанра, ЛР бывают удачными и не очень. Удачный роман, как правило, написан по формуле, которая используется при построении сюжета, а именно:

- знакомство героя и героини, их встреча, первоначальный конфликт между ними;
- роль героя в развитии конфликта;
- разрешение конфликта и хэппи-энд.

ЛР - это сюжетная книга, направленная на удовлетворение вполне "законных" потребностей читательниц . ЛР - это в основном чувства, а не физиология. Легкие эротические сцены придают повествованию непринужденность и раскованность. ЛР - это роман, написанный женщиной, о женщине и для женщин. По своему объему (всего 190-200 страниц) он непривычен для нашего читателя, у которого слово "роман" часто ассоциируется если не с многотомным изданием, то, по крайней мере, с повествованием на 400-500 страниц.

ЛР, как правило, написан от лица героини либо с ее точки зрения. Сюжет обычно строится на взаимопонимании героини и героя, которые находятся в какой-то необычной или возвышенной обстановке. Автор показывает весь путь чувств героини, а героиня выражает мысли и чувства автора.

Главное в ЛР личность героини. Она умная и способна на равных обращаться с мужчинами.

В современных ЛР перед героиней стоят два выбора - герой и карьера. Героиня в "новых" ЛР добивается успеха в бизнесе, отстаивает свои убеждения, ищет признания как личность, имеющая собственную точку зрения на актуальные проблемы. Большое количество сюжетов построено по схеме "босс и любовник", в которых героиня требует не только любви, но и уважения к себе, она может и постоять за себя. Но главным в ЛР, конечно, остается любовь.

Примечательно, что героине чаще всего от 18 до 30 лет. Герой старше героини, но не более чем на 15 лет.

Сюжет ЛР - вариации на тему: влюбленные не могут разобраться в своих чувствах и друг в друге. В западной критике выделяется несколько сюжетных направлений:

1. Излюбленный сюжет: героиня ненавидит героя (предположительно он разрушает счастье одного из членов семьи или обманул ее, или их семьи враждуют). Пройдя через цепь событий она влюбляется в него, а он в нее.

2. Любовь к собственному боссу и история Золушки (от лохмотьев к богатству).

3. История похищения (он или она похищают другого, а затем влюбляются друг в друга).

4. Браки по принуждению (более популярны в исторических, "костюмных" романах).

5. Недавняя традиция современных романов - описание действия в будущем или в других параллельных мирах. Романы путешествия во времени, в которых герой или героиня попадает в прошлое или к инопланетянам и там находит свою любовь.

Ассортимент зарубежных ЛР весьма широк. Одновременно на рынке, например США, предлагается около 6000 ЛР (включая издания одного и того же произведения), а в Великобритании - до 5500. Как видим, выбрать для перевода на русский язык есть из чего.

Первые серии

Серии издательства "Радуга"

Широкую дорогу на российский книжный рынок зарубежному ЛР открыло издательство "Радуга", основанное в 1982 году, одно из наиболее стабильных универсальных издательств, выпускающее книги самого широкого профиля: от популярных любовных романов в мягкой обложке до литературы высокой художественной пробы, рассчитанной на взыскательного читателя.

"Радуга" в основном издает переводные книги. В год читателю предлагается около 100 новых названий. Издательство традиционно специализируется на выпуске современной зарубежной литературы.

Тематически издательская продукция "Радуги" образует 15 продолжающихся серий: "Мастера современной прозы", "Бестселлер" (новинки самых популярных книг на Западе), "Новое имя", "Родники" (русская классика), "Русское зарубежье", "Мастера современной фантастики" (книги всемирно известных авторов в классических переводах), "Исторический роман", "Любовный роман", "Искушение", "Такая разная любовь", "Большое приключение", "Призрак", "Современный зарубежный детектив", "Писатель и время: век XX" (литературоведение и искусствоведение), "Выбери себе приключение", "Мужской сюжет".

В конце 1996 года появилась новая серия "Любовь прекрасной дамы", также совместная программа с фирмой "Арлекин...". В серии будет выходить исторический любовный роман. Изданы два первых романа: М.Уиллмен "Роза алая, роза белая", Р.Лэнгам "Владычица морей". Таким образом издательство выпускает новинки иностранной литературы, книги для детей, литературу по искусству, мемуары.

"Радуга" имеет авторитет за рубежом: это и качественный перевод, и квалифицированное литературное редактирование и профессиональное художественное оформление. Наиболее тесные связи у издательства с фирмами "Юниверсити пресс оф Америка" (США), "Либери дю глоб" (Франция), "Лайф" (Германия), "Диогенис" (Швейцария), "Арлекин Энтерпрайзис Б.В." (Канада).

В 1992 г. "Радуга" вышла на российский рынок с ЛР в мягкой обложке. На первых порах, когда многие книготорговцы просто отказывались рассматривать предложение книг в обложке, издательству приходилось продавать книги на углу улицы, где оно находилось. Как и другая эта продукция образовала три серии. Самостоятельно разрабатываемая серия "Такая разная любовь..." (не карманная) и совместная с канадским

издательством "Арлекин Энтерпрайзис Б.В." по выпуску серий "Любовный роман" и "Искушение".

"Радуга" - одно из первых солидных российских издательств, которое обратилось к изданию ЛР в обложке карманного формата. Стотысячные тиражи ЛР нередко расходятся в считанные дни.

Серии отличает высокое качество переводов и редакционно-издательской подготовки. С ним активно работают переводчики Т.Быль, О.Чарокаев, А.Базин, Е.Ивашин. По соглашению "Арлекин..." представляет издания для перевода, таким образом "Радуга" освобождена от поиска изданий, хотя и ограничена в их выборе по договору. Издательство не имеет право сотрудничать с другими зарубежными издательствами на предмет ЛР, а "Арлекин..." не имеет право договариваться с другими российскими издательствами. Оформлением обложки занимается собственная художественная редакция "Радуги", а рисунок предоставляет "Арлекин...".

"Радуга" первое издательство, начавшее выпускать ЛР с указанием на титульном листе названия произведения на языке оригинала.

Престижность "Радуги" за рубежом подтверждает и тот факт, что с 1996 г. на обложке серии ЛР стоит фирменный знак "Арлекина...".



"Любовный роман"

Серия легко узнаваема по фирменному знаку - рисунок в медальоне, а с 81 выпуска и название фирмы "Арлекин" (HARLEQUIN).

В первых выпуская помещалась анкета для читателей, с целью изучения качества издания. В конце книги, на обложке, дается реклама и адрес фирменного киоска и отдела "книга - почтой".

Серия не претендует на серьезность, раскрытие социальных проблем. В романах говорится о любви, о неисповедимости ее путей, о романтике в обыденной жизни. Это книги для тех, кто любит, кто верит в любовь и ждет ее - необыкновенную, единственную, всесильную. Это книги для тех, кто любит помечтать, забыв о трудностях и тяготах повседневного быта.

Первые книги (8 выпусков) вышли в 1992 г.

Сегодня читателям предлагается 105 выпусков, знакомящих с творчеством 60 авторов. Больше половины из них представлено переводами двух-трех произведений и более. В основном это переводы произведений английских авторов современной тематики, вышедших на Западе в 90-е годы. Изданий американских авторов и книг 70-80-х годов небольшое количество. Двумя книгами представлены романы австрийской писательницы (Э.Дарси), и одной - новозеландской (Р.Дональд).

Действие романов развивается в Англии, Америке, иногда в Греции, Испании, Голландии, Полинезии и даже в Африке.

Серия открылась романом австралийской писательницы Эммы Дарси "Женщина в сером костюме" (позже вышел еще один роман "Песня малиновки") с классическим для "love story" сюжетом: любовь между боссом и секретаршей. Уже в первых выпусках серия познакомила отечественных читательниц с творчеством Энн Мэтер (она же Мейтер, Меттер): "Ловушка иуды", "Чувство вины", "Любовь на изумрудном острове". Мэтер профессиональная писательница, впоследствии она широко издавалась другими отечественными издательствами (серия "Панорама романов о любви" - "Если оседлал тигра"; серия "Искушение любви" - "Опасная рапсодия"; серия "Подарок от Эльвиры" -

"Весь жар"; серия "Каприз" - "Любить без оглядки" и др.). Наиболее полно произведения Э.Мэтер напечатаны в издательстве КУБК: сборники: "Имение Аконит", "Таинственный Венецианец", "Хозяин замка "Фальконз Хед".

Мэтер - мастер остросюжетного романа, с накалом страстей. Она держит в напряжении читателей с первой и до последней страницы. Ее романы - своеобразный гимн женщине. Герои Мэтер стоят на разной ступени социальной лестницы. Он - богатый, уверенный в себе и пресыщенный жизнью бизнесмен: страстная, волевая натура (итальянец, грек, корсиканец). Она - выдержанная, с развитым чувством ответственности англичанка из небогатой семьи. Как правило, писательница использует два приема для построения сюжета: первая встреча хозяина и гувернантки, воспитательницы или встреча бывших любовников после долгой разлуки. И в том, и в другом случае идет "жестокая война" двух характеров. Немало предстоит вынести героине, прежде чем растает лед недоверия, враждебности и победит любовь.

Англичанка Пенни Джордан наиболее полно представлена в серии. Издано семь ее романов. Их сюжетные линии самые разнообразные: боль, разочарование, крушение надежды героини в романе "Неожиданная любовь"; сложности взаимоотношений между маленьким сыном и одиноким отцом - "Суровый урок"; невосполнимая утрата любимого, которую не может заменить ни удачная карьера, ни слава, ни успех - "Вновь любить".

Герои романов Шарлотты Лэм принадлежат к миру искусства. Несчастье с героиней ("Крещендо") помогает ее избраннику разобраться в истинных ценностях жизни. Роману "Наваждение" присущи элементы детектива. Только по-настоящему любящий человек смог узнать в изменившемся после автокатастрофы герое своего любимого. В основе "Любовной лихорадки" столкновение потянувшихся друг к другу людей. Он - преуспевающий, самоуверенный и властный банкир, она - гордая и жизнерадостная художница.

Герои романов Дианы Гамильтон "Брак во спасение", "Сладость обольщения" наоборот живут в мире бизнеса, интересы которого, на первый взгляд, правят их чувствами и поступками, в результате - брак по расчету, фиктивная помолвка ради карьеры. К удовольствию героев и читателей все заканчивается настоящим браком и взаимной любовью.

Роберта Ли - автор романов "Любовная дуэль", "Столкновение характеров", "Двойная игра"), строит сюжет на недоразумении, ложном впечатлении, сложившимся при первой встрече. Героини произведений Р.Ли - женщины, умеющие вести свой бизнес или склонные к нему, обладающие деловыми качествами. Привлекает юмором ситуаций и необыкновенным шармом героини роман "Столкновение характеров", сюжет которого временами напоминает знаменитого "Пигмалиона".

Джаннет Дэйли написала более 90 книг. Работает с издательством "Уорнер". По книге рекордов Гиннеса входила в число пяти самых "продаваемых" авторов мира. Обычно пишет современные ЛР, иногда с историческими вкраплениями. В 1984 г. заявила об уходе из жанра, однако по-прежнему пишет о любви. "Радуга" представила два ее романа "Я все снесу", "В горе и в радости". Нелегкий путь к своему счастью прошли герои этих романов. Сначала героиня преодолевает все трудности фермерской жизни, а затем доказывает глубину своих чувств мужу, в результате автокатастрофы прикованному к постели. В романах заложено сильное духовное, жизнеутверждающее начало. Оба романа - это гимн большому чувству, доброте, воле к жизни - имя которому Женщина.

С творчеством Жаклин Бэрд знакомят два романа "Страсть с повинной" и "Непристойное поведение". Для писательницы характерно агрессивное начало сюжета, который, как правило, начинается с острого конфликта между героями. Однако, за кажущейся неприязнью, а иногда и ненавистью скрываются совершенно другие чувства и эмоции, о которых иногда не подозревают и сами герои. Ж.Бэрд мастер драматического

накала страстей. Герой жестокий, подчас даже грубый, но физически привлекательный, сексуальный мужчина, который не стесняется использовать эти качества в противостоянии героев.

Особо выделяются из общей серийной направленности три романа: "Слезы в раю" новозеландской писательницы Робин Дональд, "Поединок страсти" американки Мадлен Кэр, англичанки Линдсей Лонгфорд "Ребенок Джейка". Любовные переживания героев этих романов окрашены в мелодраматические тона.



"Искушение"

С 1993 г. "Радуга" совместно с фирмой "Арлекин Энтерпрайзис Б.В." выпускает еще одну серию "Искушение", которая отличается более интимными переживаниями героев. Серия представляет произведения только американских авторов, изданных на Западе в 80 - 90-е годы. Всего вышло 54 выпуска, познакомивших читателей с творчеством 32 авторов. Ряд авторов представлены несколькими переводами: А.Бродрик, Э.Мэйджер, Дж.Мерритт. Авторы, вышедшие в серии, не печатались другими издательствами. Оформлена серия, если можно так сказать, интересным рисунком. Названия произведения на языке оригинала помещается в конце книги на обложке. Серия как и "Любовный рома" имеет фирменный знак "Арлекина...". "Искушение" также отличает высокое качество редакционно- издательской подготовки и перевода.

Для "Искушения" характерно наличие сюжетов с элементами мистики, детектива, таинственности. Среди героев немало полицейских, шерифов, частных сыщиков и даже инопланетян (Л.Гордон "Приговор судьбы", К.Кэссиди "Всего лишь миг", К.Минц "Шальные похождения", Б.Босуэлл "Совместное расследование", Дж. Хол "Джек Вулф в дозоре", "Эрик Вулф в засаде").

Открыл серию роман с детективным сюжетом Робин Эллисон "Фонтан желания". Он как бы задает тон одному из направлений серии. В ряде романов необычен образ героини и неожиданны ее поступки. Это и героиня - мать троих детей (П.Мормонд "Яблоко Евы"), и бегство от жениха накануне венчания (Р.Мортон "Извините, невеста сбежала"), и брак по рецепту книги "Как жениться на женщине вашей мечты" (Дж.Джонстон "Брак по рецепту").

Не остались без внимания и такие темы, как брак по расчету, фиктивный брак (Д.Мерритт "Фиктивный брак", К.Линц "Кода командует мужчина").

Разочарование в предмете первой любви, стремление отомстить, сила всепоглощающего чувства любви составляют основу сюжета романов С.Джеймс "Встреча в горах", Н.Хортон "Мечтательница", А.Бродрик "Песня страсти".

Наиболее широко серия знакомит с творчеством двух американок: Дикси Брауннинг и Энн Мэйджер. Обе они используют для своих романов различную фабулу. У Брауннинг это и чувственный романтический мир любви своенравной и эксцентрической художницы и респектабельного богача ("Лики любви"); и попытка женщины не первой молодости, с неудачной судьбой найти свое счастье с мужчиной, ожесточившимся после трагической гибели его семьи ("Шанс полюбить"). Герои романов Э.Мэйджер - люди искусства, в различных жизненных ситуациях. Талант и успех рок-звезды далеко не все для достижения счастья - такова идея романа "Я ищу тебя". Борьба голливудского актера за свою, долгие годы скрываемую от него дочь, создание новой счастливой семьи - основа сюжета романа "Рыцарь в потускневших доспехах".

Произведения Аннет Бродрик "Каникулы в Аризоне", "Песня страсти", "Отец холостяк" не отличаются оригинальностью сюжета. Чаще всего используется для сюжета повторная встреча героев через несколько лет и вспышка с новой силой казалось бы давно угасших чувств завершается счастливым концом.

Неординарностью героев отличаются романы Р.Рейнвилл "Живая легенда", Джоу Энн Росс "Сквозь пространство и время". И тот, и другой с элементами мистики, фантастики. В первом - героиня наделена даром предвидения, во втором - герой инопланетянин.

Серии РМЖ "Панорама"

Одновременно с "Радугой" (с разницей в один-два месяца) на книжный рынок с любовным романом вышла Редакция Международного журнала "Панорама".

Изначально предполагалось издание в России международного журнала "Панорама" (издается в Италии), и к нему литературных приложений в виде серий: "Панорама романов о любви", "Криминальная мелодрама", "Панорама детектива и вестерна", "Панорама детектива и фантастики". Однако жизнь внесла свои поправки. По источникам, региструющим наличие периодических изданий в России, журнал "Панорама" не зафиксирован. Испытание на жизнестойкость выдержала только одна серия литературного приложения "Панорама романов о любви". Остальные просуществовали в виде нескольких выпусков. РМЖ "Панорама" сегодня является издательством специализирующимся только на выпуске ЛР карманного формата в мягкой обложке. Ежемесячно выходит 10 новых романов.

В 1996 г. появились новинки: серия "Любовный роман" ("Цветные бусы" Л.Мартинн, "Воскреснуть и любить" К.Йорк, Д.Уотберн "Свет небес" и др.) Все романы в полной мере соответствуют издательским традициям "Панорамы" по содержанию и сохранили традиционный "карманный формат", однако примерно вдвое больше по объему, чем книги традиционной серии. Оригинальным оформлением отличается еще одна серия книг - это любовно-исторический роман. По объему они больше издаваемой в 1994 г. подобной серии ЛИР (произведения В.Холт). Начало этой серии положили романы американских писательниц, чьи имена хорошо известны в литературном мире - Джо Беверли "Цветок Запада", Лизы Клейпас "И появился ты".

Более того, редакция объявила об издании сериала "Приговоренная к любви". Пять романов отечественной писательницы Светланы Оникс: "Любовные каникулы", "Женская роль", "Нашла меня любовь", "Игра вдвоем", "Прощай грусть". Вышел только один (первый) роман.

И наконец, в 1996 г. осуществлен совместный проект с Издательским Домом на Страстном - серии "Скарлет", "Французский роман". В первой вышли романы Анджелы Дрэйк "Любовница", Максин Барри "Лед и пламень", во второй - два романа Ги де Кар "Дерзкая красотка", "Обманщица".

РМЖ не имеет постоянного контрагента на Западе. Отсюда и наличие в деятельности РМЖ "пиратских" изданий. Большую часть своих книг редакция закупает через литературное агентство "Э.Нерберг" и "Права и переводы".

С редакцией работают переводчики: В.Г.Забалуев, В.Н.Медников, Т.А.Дадьянова, Н.Н.Лилиенталь, А.М.Полонский.

В отличие от "Радуги" продукция РМЖ "Панорама" не отличается высоким качеством переводов и редакционно-издательской подготовкой. Однако в рейтинговых таблицах по издаваемости непременно занимает первые места.

"Панорама романов о любви"



В 1992 г. появилась первая десятка романов серии. Это были произведения: Ж.Бэрд "Порочная страсть", которым открылась серия, Л.Вилкинсон, К.Грин, Д.Дэвис, Дж.Нейл, М.Рид и др. Именно в первых выпусках впервые появились на российском рынке произведения Б.Картленд ("Революция в любви") и В.Холт ("Госпожа замка Меллин"). Сегодня это самая длинная серия, знакомящая с романами более 200 авторов и по количеству произведений перешагнувшая 450-й рубеж.

Естественно, что при таком обилии изданий неизбежны сложности в отборе англоязычных авторов. Редакция объявила о намерении расширить круг переводов за счет романских языков. Сделаны пробные шаги в этом направлении: роман француженки Маргарет Дюрас "Моряк из Гибралтара", итальянки Лины Мерканто "Вперед, Паола!", испанки Марии-Терезы Сесе "Теперь ты - моя жена".

Издания серии - книги в ярких многоцветных обложках с изображением мужчины и женщины, скорее напоминающих фотомоделей, чем героев романа. Вместе с тем благодаря красочному оформлению серия легко узнаваема.

Несмотря на то, что серия знакомит читателей с большим количеством произведений, изданных в 60-70-е годы, значительное большинство авторов представлено одной-двумя книгами. Исключениями являются Д.Брендон, Д.Иден, Р.Ли, Д.Тэтерстол, К.Торп. Произведения многих авторов изданы только в "Панораме романов о любви". В то же время романы Э.Мэтер, К.Мортимер, Р.Ли, Ж.Бэрд, Д.Гамильтон, Л.Грэхем, Н.Фокс, Ш.Вудс, А.Бродрик выходили в сериях "Любовный роман", "Искушение".

Как и в предыдущих сериях преобладают переводы англоязычных авторов, хотя в последний год увеличилось количество переводов американских писательниц. Описываемые события, как правило, происходят в Англии, реже в Америке, иногда в Италии, Испании. Героиня не относится к высшему обществу. В то время как предмет ее любви чаще находится на социальной ступеньке выше.

Большинство сюжетов строится на современном материале, хотя ряд авторов использует материал различных эпох: Р.Джонсон "Как подсказало сердце", С.Джонсон "Серебряное сердце" (Англия времен наполеоновских войн), С.Камерон "Его волшебное прикосновение" (придворные интриги с элементами детектива), Л.Карр "Иллюзии", Д.Робинс "Желанный роман" (брак по принуждению), С.Соммерфильд "Любовная капитуляция" (жизнь шотландской аристократии), Дж.Френч "Золотой отсвет счастья", Х.Эсмонд "Обретенная любовь". И, конечно же, произведения В.Холт, Дж.Линдсей, Ш.Басби.

Современность представлена самыми разнообразными сюжетами. Классический сюжет для данного жанра: любовь между боссом и секретаршей (М.Рид "Женская гордость", К.Уильямс "Ловушка для Грейси", Ш.Хайнис "Я согласна", Ф.Митчелл "Льдинка на ладони"). Извечная тема взаимоотношений между гувернанткой, учительницей, сиделкой и хозяином поместья: А.Дойль "Верь мне!", Д.Меттоуз "Заповедник чувств", М.К.Симмонс "Луч надежды", М.Блайт "Посланец небес". Сюжет, построенный на "деловой основе" (борьба за наследство, за самоутверждение, за право быть деловым партнером): Х.Гилберт "Долгожданное признание", А.Найк "Камень на сердце", М.Брюсфорд "Грезы наяву", Д.Линкольн "Дуновение страсти".

Довольно широко представлены романы из жизни богемы (художники, артисты, музыканты, кинопродюсеры) - К.Батлер "Танец любви", Ф.Девис "Вкус любви", Э.Лоренс "Обольщение", Л.Стаффорд "Сердце на двоих", Э.Хейли "Секреты ночи" и др.

В серии вышло достаточно большое количество романов с детективно-приключенческим сюжетом (В.Уэбстер "Скажи мне "да", Ш.Берри "Репетиция брака", Ш.Грин "Снежное пламя", К.Торп "Обжигающие чувства") и элементами мистики, фантастики (М.Брюсфорд "Помоги мне, бог любви!", Дж.Тэтерстол "Дарованная судьбой", "Душа и плоть", "Любовное озарение").

Отличается многообразием вариантов "брачная тема". Это и "фиктивные браки", в основе которых деловые интересы (сохранение фирмы, получение наследства), ради избежание угрозы нежелательного брака, в конечном итоге превращающиеся в счастливые браки. К таким романам относятся К.Си "Когда сердце поет", Дж.Кэрсон "Оковы страсти", М.Янг "Трепет сердца", К.Грин "Сердце вне игры", Д.Гласс "Обреченные любить". Или брак по принуждению (похищение, ради спасения семьи от разорения): Ж.Бэрд "Порочная страсть", Г.Тревис "Брак по принуждению", Ф.Дагерти "Любовная сделка", Л.Вилкинсон "Брак с целью дознания", Н.Бэйтс "Мед и яд".

Довольно большое количество романов затрагивает тему неудачного брака, сложностей семейной жизни, попытку найти новую любовь, а также тему одинокой женщины, женщины с ребенком (П.Вулси "Сладостная жертва", П.Глэдис "Не играйте со мной", Г.Кэссиди "Медовый месяц", А.Шайвли "Цена счастья", Р.Маккензи "Вторая встреча", Г.Нидлз "Возвращение к мечте"). Авторы этих романов акцентируют внимание на сложности взаимоотношений уже сложившихся личностей.

РМЖ принадлежит право открытия для отечественного читателя ряда ранее неизвестных имен, произведения которых в настоящее время являются бестселлерами.

Виктория Холт (1906-1993) молниеносно завоевала внимание российских читательниц. В середине 1994 года, по данным "Книжного обозрения", она попадает в пятерку наиболее издаваемых зарубежных авторов. Налицо все признаки успеха, тем более убедительного, что он пришелся на долю практически неизвестной в нашей стране писательницы. Элемент таинственности свойственен не только ее романам, но и всему жизненному стилю.

Виктория Холт (Хольт), она же Джин Плейди, Филиппа Карр, Элбур Форд, Кэтлин Келлоу, Эллалис Тэйт (и десяток других псевдонимов) - это на самом Элеонора Бердфорд (в замужестве Хибберт), английская романистка, автор исторической беллетристики и произведений любовной тематики.

Мир чувственных приключений, напряженный сюжет, кипучие страсти, таинственные приключения - вот чем неизменно отличаются романы Виктории Холт. У себя на родине, в Англии, она давно широко известна, ее книги пользуются популярностью и многократно переиздаются. После А.Дюма она, пожалуй, самый читаемый в мире автор.

В.Холт прославилась своими "костюмными" историческими романами. Она создала многократные сериалы о множестве персонажей европейской истории (романы Ф.Карр в серии "Дочери Альбиона").

Работа в разных жанрах требовала новых псевдонимов. Чаще всего она писала под псевдонимом Д.Плейди, Ф.Карр, В.Холт (Хольт). У нас же больше всего переводов под псевдонимом Холт.

Романы В.Холт - прежде всего о любви, о красивой жизни, но не только. В.Холт проявила себя знатоком истории, нравов, обычаев, тонким ценителем женской и мужской красоты, и наконец, моды.

В конце 60-х годов писательница обращается к романтическому триллеру, где также вскоре приобретает большую популярность.

Герои ее романов - выходцы из социальных низов, которые не без труда нашли "свой путь наверх".

Последняя книга Виктории Холт (32-й роман) "Черный опал", увидела свет уже после смерти писательницы, которая умерла на борту лайнера, совершавшего средиземноморский круиз.

"Панорама романов о любви" представила исторические романы и произведения Холт, написанные в готическом жанре.

Цикл ЛИР (любовно-исторический роман) в рамках серии - удачное сочетание исторической беллетристики и произведений любовной тематики. В романах показана частная жизнь европейских монархов, изобилующая коварством и сильными любовными страстями. В дилогии "Лорды тоже плачут" ("Жена ювелира", "Беспечный лорд и королева") реальные исторические события Англии XVI века читатель воспринимает сквозь мысли и чувства главных героев романа - королевы Елизаветы и лорда Роберта. Дилогия "Любовь у подножия трона" ("Принц-странник", "Фаворитки") - повествование о жизни двух королей: английского КарлаII, французского Людовика XIV и английской принцессы Генриетты, прозванной "странствующим принцем". "В ожидании счастья" и "Исповедь королевы" - романы в форме дневника-исповеди французской королевы Марии Антуанетты, знаменитой узницы Бастилии. И все таки, история лишь фон, на котором разворачиваются события, главное - любовь.

Вторая группа романов - это произведения, написанные в готическом жанре: "Госпожа замка Меллин", "Счастье и тайна", "Изумруды к свадьбе", "Трудное счастье", "Обитель страсти", "Долгий путь к счастью". Убийства, интриги, тщательно скрываемые семейные тайны, густой покров таинственности - отличительные черты этих романов. Наиболее ярким из них признана "Госпожа замка Меллин", написанная в лучших традициях, обожаемых В.Холт, сестер Бронте.

Американка Джоанна Линдсей пробовала себя почти во всех субжанрах любовного романа(исторический, романтически-исторический, готический, романы с элементами мистики, детектива, фантастики), включая футуристические и современные с героинями старшего возраста.

Романы Дж.Линдсей насыщены непредсказуемыми и драматическими ситуациями, увлекательными волнующими событиями, безудержными страстями. Бесконечная фантазия Дж.Линдсей и изысканность изложения делают ее книги притягательными для всех возрастов.

Романы Линдсей переведены на двенадцать языков. Она входила в списки бестселлеров со своими книгами: "Однажды принцесса", "Пленник моего желания", "Благородный мошенник", "Мужчина моей мечты", "Ангел", "Чары твои", "Хранительница моего сердца". "Панорама романов о любви" одна из первых (в 1993г.) познакомила россиян с романами Джоанны Линдсей. В основном это произведения романтически-исторического жанра в названиях которых неизменно присутствует слово любовь: "Загадка любви", "Любовь и месть", "Тревоги любви", "Песня любви", "Грозовая любовь", "Любовь и ветер". Не обошлось и без пиратских изданий. Три произведения изданы под другим псевдонимом (М.Стюарт, С.Хаувотч).

Позже романы Линдсей стали печатать многие российские издательства, а особенно ОЛМА-Пресс. Но можно смело сказать, что дорогу к сердцам российских читательниц проложили РМЖ "Панорама" и издательство "Авангард".

Герои Линдсей живут в разное время и в разных концах света. Это и добропорядочная средневековая Англия ("Любовь и месть". "Побеги любви"), и дикий неукротимый Запад XIX века ("Грозовая любовь", "Любовь и ветер", "Песня любви").

Сдержанная эротика, увлекательный сюжет, колоритные пейзажи, ковбойский быт Дикого Запада или суровая жизнь викингов и саксов дополняют тему страстной любви. Так основу сюжета романа "Любовь и месть" составляли вражда и кровная месть между


Барбара Картленд
Взбалмошная герцогиня
Джуд Деверо
Бархатная клятва
"БАРХАТНАЯ САГА"
ВАЙОЛЕТ ВИНСПЕР
ДОМ НЕЗНАКОМЦЕВ
ПОДАРОК ОТ ЭЛЬВИРЫ
Денис Робинс
Желанный обман
ЭЛИН МЭЙТЕР
ОПАСНАЯ РАПСОДИЯ


ЛЮБОВНЫЙ РОМАН
Сьюзен Нэпьер
БЕЗЖАЛОСТНАЯ ЛОЖЬ
Susan Napier THE CRUELLEST LIE


Светлана Оникс
ЛЮБОВНЫЕ КАНИКУЛЫ


20
СЕРИЯ
Шерил Вудс
ТОЛЬКО НЕ В ВОСЕМЬ, ДОРОГОЙ


ДВОЕ ВО ДВОРЦЕ


Арт-2000
ЛУЧШИЕ АМЕРИКАНСКИЕ ДАМСКИЕ РОМАНЫ
ПЫЛКАЯ дикарка
Ослепляющая необузданная страсть соединила их осенними магнолиями ночью
1
Вирджиния Нилсен
Автор книги КОЛДОВСКИЕ ЧАРЫ

двумя шотландскими кланами, вставшая на пути двух любящих сердец. Роман "Побеги любви" (в других изданиях "Узник моего желания") наиболее известен нашим читателям. Он привлекает необычностью построения сюжета. Средневековые мрачные английские замки и темницы не новы, но что оказалось совсем неожиданным это сцена изнасилования незнакомого мужчины вдовой-девственницей. Именно этот эпизод дает развитие дальнейшим событиям и всем испытаниям, выпавшим на долю героини. Роман, в какой-то мере приоткрыл завесу над запрещенной темой секса.

Линдсей любит возвращаться к своим героям в других романах. Принц небольшого и не очень богатого королевства в Восточной Европе отправляется в Америку на поиски своей суженой-принцессы ("Загадка любви"), а в романе "Будь моей" (серия "Шарм", 1995 г.) мы вновь встречаемся с принцессой, ставшей королевой. Любопытно, что Линдсей одна из немногих авторов, действие своих романов переносит в Россию. Помимо "Будь моей" эта тема затронута и в романе "Тайная страсть" (М.Меркурий, 1994).

В романах исторической тематики Дж.Линдсей создает семейную сагу. К сожалению, ни одно издательство не удосужилось ее напечатать полностью. А между тем, романы, изданные в разное время и разными издательствами: "Зимние костры" (серия "Шарм", 1995), "Пылающие сердца" (изд-во "Авангард", 1994), "Подари мне любовь (серия "Мини-шарм", 1996) ни что иное, как семейная сага, рассказывающая о глубокой любви суровых викингов (сначала родителей, а затем их детей).

Популярная английская писательница Ширли Басби наиболее полно представлена в изданиях "Панорамы романов о любви" (8 романов): "Полуночный маскарад", "Сердце обмануть нельзя", "Пурпурная лилия", "Знатная плутовка", "Испанская роза", "Леди-цыганка", "Хозяйка поместья", "Пока страсть спит".

Только два романа писательницы вышли в других издательствах (серия "Шарм" - "Шепчи мне о любви"; серия "Алая роза" - "Всегда, когда любишь").

К слову, в конце 1996 г. издательство "Покровка " (Н.Новгород) в серии "Любовно-авантюрный роман" издало романы Ш.Басби, напечатанные ранее в "Панораме романов о любви".

Среди многообразия жанра любовного романа следует выделить его разновидность (субжанр) сладко-жестокий роман (эротические истории, насыщенные сексуальными сценами). Вариантом этого субжанра является "плантационный роман", непременный компонент которого - слияние рас и кровей.

Эти "знойные" романы расцвели в 70-е годы. Более 30 авторов специализировались в данном жанре. Среди них и Ширли Басби, которой принадлежат слова "Если бы меня спросили, каково мое представление о самой современной книге, которую я могу написать - я бы ответила: сексуальная трагическая история в духе Джоржет Хейер".

Замысловатость сюжетных поворотов, увлекательные романтические приключения, накал любовных страстей, неизменный, но вполне достоверный хэппи-энд, историческая адекватность описываемых событий - все это делает книги Ш.Басби притягательными для миллиона читателей, особенно читательниц.

Герои книг Ш.Басби живут в бурное время: в эпоху завоевания колоний на Диком Западе, войны между Англией и Испанией (XVIII-XIX в.). Действие романов происходит в Старом (Англия) и Новом (Америка). Свете. Герои - выходцы из богатых английских семей, по ходу развития сюжета они перемещаются из Америки в Англию, но, как правило, основные события романов разворачиваются в Америке. Героиня - юная девушка, герой - богатый колонист, имеющий немалый жизненный опыт. Их любовь заставляет героиню задуматься над жизнью и повзрослеть.

В большинстве романов мужчины связаны между собой кровными узами или дружескими связями. В одном романе они входят в окружение героя, в другом - сами являются героями.

Романам присущи элементы детектива, т.к. их герои занимаются шпионской деятельностью в пользу своей страны.

В основе сюжета романов Ш.Басби две темы: брак (в различных вариантах) и похищение. Это и брак в результате трагического недоразумения ("Полуночный маскарад"), и брак в результате трагической ошибки ("Сердце обмануть нельзя"), и неудачный брак с человеком иной сексуальной ориентации ("Пока страсть спит"), и, наконец, смешанный брак американки и испанца ("Пурпурная лилия", пример "плантационного романа").

Не осталась без внимания и тема похищения героини. Так в "Испанской розе" нас ожидает захватывающий рассказ о кровной мести между двумя знатными английскими и испанскими родами, взаимном похищении прекрасных дам. Сюжет двух взаимосвязанных между собой романов "Леди-цыганка", "Хозяйка поместья" - похищение богатым американцем из табора цыганки, впоследствии оказавшейся отпрыском древнего и знатного рода, английской леди.

Все произведения Ш.Басби неизменно становились бестселлерами в англоязычных странах.



Коллекция издательства "Авангард"

Издательство "Авангард" не долго просуществовало на рынке любовного романа. Но даже его краткое присутствие имело большое значение.

Совместное российско-французское издательство, создавалось как предприятие по выпуску высококачественных художественных альбомов. "Авангард" получил право на выпуск коллекции французского издательского дома Фламморион (Flammarion), одного из старейших семейных издательств во Франции.

Его деятельность основывается на двух основных принципах:

- издание литературы в основном развлекательного характера, призванной помочь отвлечься от повседневных забот;

- приверженность принципам массовой культуры определила разделение выпускаемой продукции на 11 серий (коллекций).

Авангард получил эксклюзивное право на издание книг одной из коллекций с использованием марки "J'ai lu" (ж'э лю - я прочла) и приступил к выпуску книг в переводе на русский язык, сохраняя тематическую направленность и индивидуальность дизайна.

Издательство имело своих контрагентов на Западе и работало с российским агентством "Э.Нерберг" и югославской фирмой "Права и переводы".

В 1995 г. "Авангард" выпустил "розовую серию" книг современных французских авторов под условным названием "Любовь и судьба" (вышло две книги), а также несколько книг по медицине (серия "Будь здоров") и к концу года прекратило свою деятельность.

„ J'au lu "



Изданная "Авангардом" коллекция состоит из трех серий: любовный роман (желтая обложка), в которой изданы только романы Барбары Картленд; авантюрный роман (красная обложка), которая впервые познакомила россиян с книгами Кетлин Вудивисс, Джуд Деверо; современный классический роман (белая обложка) - издания этой серии на региональный книжный рынок не попали. Издательство получало от французской фирмы готовые обложки для красной серии, оформление которой считается одним из лучших.

С издательством сотрудничали переводчики О.Болятко, М.Павлычева, Т.Перцева. Переводы последней отличаются особой изысканностью и признаны лучшими переводами англоязычных авторов.

Закупив права на издание книг Б.Картленд и издав 24 ее романа (первое собрание сочинений) "Авангард" одним из первых познакомил читателей с творчеством писательницы.

Барбара Картленд (1901), благодаря своим романам снискала себе славу "королевы романтической любви" или "жрицы высокой любви". Однажды, во время скучного отпуска в деревне, она написала свой первый роман "Мозаика" (1925), который выдержал пять изданий и, несмотря на сдержанные отзывы критики, сразу же принес ей известность. С каждым новым романом эта известность росла, и Барбара Картленд стала признанной королевой романтического жанра. Ее имя занесено (в начале 80-х годов) в "Книгу рекордов Гиннесса", как самой раскупаемой из современных писательниц. К 89 годам писательница написала свой 500-й роман, а тираж всех ее книг составил полмиллиарда экземпляров.

Диапазон творчества английской писательницы весьма обширен - от стихов, пьес, историко-биографических произведений до поваренных книг. Но славу и известность она приобрела в первую очередь своей работой в жанре романтической прозы. Западные критики отмечают "феномен" Барбары Картленд, создавшей в этом жанре более 300 романов, представляющих собой вариации истории Золушки.

Недавно писательница, являющаяся к тому же сводной бабушкой принцессе Уэльской (Диана Спенсер падчерица ее дочери), подписала контракт с английской кинокомпанией "Уоркинг тайтл филмз", которая взялась экранизировать для телевидения 13 повестей Картленд.Сериал "Театр любовных историй Барбары Картленд" будет запущен в производство совместно с фирмой "Картленд филмз энд телевижи", специально учрежденный для этого проекта писательницей.

В 1992 г. русский читатель смог, наконец, познакомиться с творчеством Б.Картленд. И хотя первооткрывателем стала С.-Петербургская социально-коммерческая фирма "Человек" ("Неразгаданное сердце", "Невеста для графа", "Звезды в волосах"), по настоящему с творческтвом писательницы познакомило издательство "Авангард" (в последствии права перекупило издательство "Библиополис", Спб.).

Следует заметить, что география изданий Б.Картленд довольно обширна, что неизменно чревато публикацией одних и тех же произведений под разными названиями ("Девственница в Париже" - "Юная леди в Париже", "Неразгаданное сердце" - "Неотразимый кавалер" и др.).

Произведения Б.Картленд в коллекции J'ai lu - яркий пример викторианского романа. Героиней практически каждого романа является юная красавица, бедная, но

1993969

Пермская областная
БИБЛИОТЕКА
им. М. Горького

благородного происхождения, нередко сирота, которая после вереницы романтических приключений выходит замуж за молодого красивого и богатого аристократа.

Трудно определить однозначно, в чем секрет популярности произведений Б.Картленд. Все ее романтические истории о любви в чем-то похожи. Героиня произведений всегда непорочна, нежна, ранима. Она встречает богатого, красивого, опытного, утомленного вниманием женщин мужчину полюбившего ее ("Храм любви", "Сокровище любви", "Луна над Эдемом", "Пронзенное сердце", "Посланница любви"). Иногда героиня выручает героя из затруднительного положения - "Искательница приключений". Отдельным романам присущи элементы мистики - "Черная пантера", "Призрак в Монте-Карло".

Писательница затрагивает самые тонкие струны женского сердца, учит верить в любовь, в ее магическую силу, смотреть на мир с точки зрения любви. Вечная Золушка правит бал в романах Б.Картленд, придавая им сказочный колорит, моральную независимость и целеустремленность.

"Я единственный автор, который не позволяет своим героям идти с возлюбленным в постель до свадьбы" - с гордостью говорит о себе прославленная Б.Картленд.



"Красная серия" представила творчество двух популярных американок Джуд Деверо и Кетлин Вудивисс. Первый исторический роман Джуд Деверо вышел в 1976 г. Сейчас общий тираж ее книг насчитывает 20 миллионов. Дж.Деверо - представительница так называемого "пикантного" романа (разновидность сладко-жестокого). Среди ее лучших романов "Шиповник", "Огненный близнец". Писательница пробует силы в разных жанрах. Ее роман "Рыцарь в сияющих доспехах" написан в стиле "путешествия во времени".

Серия представила трилогию Деверо "У реки Джеймс" ("Подмена", "Побег", "Преображение"), действие которой происходит в Америке. И знаменитую "Бархатную сагу", четыре романа ("Бархатная клятва", "Бархатная страна", "Бархатная песня", "Бархатный ангел") о борьбе и страданиях, предательстве и любви, чести и достоинстве четырех братьев, представителей древнего рода Монтгомери. Перед читателями предстанут жизнь обитателей гор Шотландии и нравы королевского двора средневековой Англии. Но несомненно одно - сильные мужчины покорят сердца не менее сильных женщин, способных на равных идти с ними по жизни.

Автору любовно-исторических романов Кетлин Вудивисс успех и известность пришли сразу же после выхода в свет (1971 г.) первого романа "Пламя и цветок" (у нас переведен только в 1996 г.), который немедленно стал одним из главных национальных бестселлеров США и произвел революцию в жанре, а фактически создал новых жанр внутри категории - исторический ЛР, ставший доминирующим в 70-х годах.

По мнению критиков Кетлин Вудивисс создала новый жанр - историко-эротический роман, который благодаря ей вскоре приобрел огромную популярность. Хотя сама Кетлин думает иначе: "Я оскорблена, когда мои книги называют эротическими. Я считаю, что пишу любовные истории с перчиком".

Причина, побудившая Вудивисс к сочинительству, на ее взгляд, достаточно проста: не смогла найти ни одной хорошей романтической книги и поэтому решила написать сама. Так обычная домохозяйка, жена военнослужащего пришла в литературу. Ее десять романов, вышедших мультимиллионными тиражами переведены на 13 языков. Вудивисс активно издается за рубежом и пользуется популярностью. Она стала классиком жанра ЛР своими произведениями "Пламя и цветок", "Шанна". Серия познакомила русских читательниц с авантюрным романом "Так велика моя любовь". Действие развивается в

Англии времен королевы Елизаветы и в Германии во времена активной деятельности Ганзейского союза. Автор широко использует излюбленный прием - неоднократные похищения, как героини, так и ее отца. Писательница с явной симпатией относится к героине. Она умна и не лишена чувства юмора, отличается дерзостью и отвагой. Именно в ее характер автор добавила любимую частицу "перца". Герой - высокородный английский дворянин, попавший в немилость королевы и лишенный всех прав. Как всякий авантюрный роман книга полна шпионских страстей. Досадная ошибка, произошедшая во-время похищения надолго делает героев непримиримыми врагами. Однако зародившееся чувство любви побеждает все преграды.

Жизнь двора Королевы Елизаветы стала темой сюжета книги Вирджинии Хенли ("Сокол и цветок"), автора многих любовных романов, награжденных премией журнала "Романтик Таймс" за отображение данной эпохи. Особо следует отметить работу переводчика Т.Перцевой.

Не осталось без внимания и творчество Джоанны Линдсей, мастера романов о любви и страсти. Брак заключенный между наемником-французом и знатной английской леди лишь тогда становится счастливым, когда любовь преодолевает на своем пути все трудности ("Когда любовь ждет"). Именно в этой серии вышла первая книга ("Пылающие сердца") знаменитой семейной саги о глубокой любви нескольких поколений суровых викингов.

Обозреть все выходящие в настоящее время серии карманного формата, и тем более, раскрыть их содержание - значит стремиться объять необъятное. Мы попытались рассказать о наиболее популярных и известных нашим читателям сериях, подтверждение тому их письма в редакции.

" ... Огромное вам спасибо за то, что наконец-то многие женщины благодаря вашим книгам получили возможность дать выход своим эмоциям, чувствам."

Литература

Борисова О. "Дамский роман" и его читатели // Звезда. - 1993.-№ 12. - С.198-200.

Вайнштейн О. "Розовая" беллетристика вчера и сегодня // Кн. обозрение. - 1996. - № 25 (18 июня). - С.9.

Книжные серии завоевывают рынок: (Серия как образ жизни. Серии на книжном рынке. Издательства и серии. Жизнь замечательных серий) // Кн.бизнес. - 1996. - № 13-14. - С. 9-13.

Кузнецов Г. Феномен эпохи эмансипации и всеобщей грамотности: ("круглый стол", посвященный дамскому роману) // Кн.обозрение. - 1996. - № 19 (7 мая). - С.12.

Любовный роман на российском рынке: тенденции и перспективы: Докл. по результатам маркетингового исследования. - М.: [Б.И.], 1995. - 138 с.

Максимова Е. Фольклорный подтекст дамского романа // Кн. обозрение. - 1996. - № 25 (18 июня). - С.9-10.

Морозовский М. Все о любовном романе // Кн.обозрение. - 1994. - № 51 (20 дек.). - С.12.

Морозовский М. "Женский" роман на российском рынке: тенденции и перспективы // Кн.обозрение. - 1994.- № 34 (23 авг.). - С.12.

Морозовский М. Любовный роман на российском рынке // Библиотека.- 1995. - №12. - С.58-61.

Морозовский М. Любовный роман на российском рынке: всерьез и надолго // Кн.бизнес. -1995. - № 7 . - С.4-6.

Морозовский М. Магия бестселлера. Что читают сегодня за рубежом и предпочитают у нас // Кн.обозрение. -1994. - № 33 (16 авг.). - С.6.

... Не только сопереживать любовным утехам // Кн.бизнес. - 1995. - № 26-27. - С.10.

Обризан А. Гривуазные серии // Витрина. - 1996. - № 11. - С.28-29.

Санников Ю. Что такое "карманные издания" и издания в мягкой обложке // Кн. бизнес. - 1995. - № 14 (106). - С.4-5.

Солоненко Л.В. Женское чтение вчера и сегодня // Библиография. - 1995. № 6. - С.14-19.

Сухоруков К. В США любовь - вне конкурса // Кн. бизнес. - 1995. - № 7. - С.8-9.

Шульга Г. Дамская беллетристика и настоящая жизнь // Кн. обозрение. - 1996. - 28 (9 июля). - С.19.

X X X

Каждую секунду в мире продается одна книга "J'ai lu" // Кн. бизнес. - 1993. - № 24.- С.7.

Их читает весь мир: 100 романов о любви международного журнала "Панорама" (Список за 1994 год; Первые 65 книг 1995 года) // Кн. обозрение. - 1995. № 6 (7 февр.). - С.9.

Марка - известная, издания - новые // Кн. бизнес. - 1996. - № 1-2.-С.9.

Морозовский М. Впереди по-прежнему "Панорама" и ОЛМА-Пресс: Любовный роман на российском рынке // Кн.обозрение. - 1995. - № 38 (19 сент.). - С.14.

Морозовский М. Лидеры российского книгоиздания // Кн. бизнес. - 1995. № 26-27.- С.5-7.

АО "Издательство "Радуга" // Новое кн. обозрение. - 1995. - № 2. - С.8.

Издательство "Радуга" // Кн. дело. - 1993. - № 2. - С.21.

Литвинец Н.С. Ярмарочная палитра "Радуги" // Кн. обозрение. - 1992. - № 39 (23 сент.). - С.7.

"Маленький праздник души": (отзывы читательниц о книгах серии "Любовный роман") // Кн. обозрение. - 1995. - № 4 (24 янв.). - С.5.

"Радуга" - 1995: гибкость и надежность // Кн. обозрение. - 1995. № 41 (10 окт.). - С.20.

"Радуга" представляет... // Кн. бизнес. - 1996. - № 17-18. - С.17.

Шахматов А. "... Пусть властвует любовь!": Интервью с директором издательства "Радуга" // Кн. обозрение. - 1993. - № 30 (30 июля). - С.8-9.

X X X

Барбара Картленд // Монестье А. Легендарные миллиардеры, Спб., 1996, С.335-342.

Толмачева Н. Феномен Барбары Картленд // Кн. обозрение. - 1992. - № 10 (6 март.). - С.2.

Губерман Г. Королева женского триллера: [О Виктории Холт] // Кн. обозрение. - 1993. - № 41. - С.4.

Питенин М. [Виктория Холт] // Кн. обозрение. - 1993. - № 36. - С.4.

Приложение № 1

Серии любовных романов карманного формата российских издательств

Серия	Издательство	Город
Любовный роман	Радуга	Москва
Любовь прекрасной дамы	- // -	- // -
Искушение	- // -	- // -
Панорама романов о любви	РМЖ "Панорама"	- // -
Любовный роман	- // -	- // -
Любовно-исторический роман	- // -	- // -
Amour - 2000	Центр 2000	- // -
Дамское счастье (история любви)	АМЕХ	- // -
Дуэль сердец	Прогресс	- // -
J'ai lu (желтая, красная, розовая)	Авангард	- // -
Женский роман	Полина	- // -
Имена любви	Фаир	- // -
Кармен	Русич	Ярославль
Купидон-романс	ОЛМА-Пресс	Москва
Лица любви	Ритм	- // -
Любовь и грезы	Ассоциация	- // -
Мелодия любви	Голос	- // -
Мини-шарм	АСТ	- // -
Наслаждение	- // -	- // -
Очарование	ЭКСМО	- // -
Полнолуние любви	Фантом Пресс-интер	- // -
Подарок от Эльвиры	Петрополис	С.-Петербург
Скарлет	Изд. Дом на Страстном	Москва
Соблазны	ЭКСМО	- // -
Страсть	АСТ	- // -
Счастливая любовь	ЭКСМО	- // -
Французский роман	Изд. Дом на Страстном	- // -
Храм любви	Гринго	Ярославль

Приложение № 2

Любовные романы, изданные в России

Издательство "Радуга" (г.Москва)
Серия "Любовный роман"
Всего по серии 104 названий.

Браунинг А. Пора любви., 1994. - 256 с. - (№ 18).
Брукс Х. Нежная дикарка., 1996. - 224 с. - (№ 82).
Брукс Х. Нечаянная любовь., 1994. - 208 с. - (№ 17).
Бэрд Ж. Непристойное поведение., 1995. - 208 с. - (№ 30).
Бэрд Ж. Страсть с повинной., 1995. - 208 с. - (№ 47).
Бьянчин Х. Огненный вихрь., 1994. - 176 с. - (№ 16).
Гамильтон Д. Безумная страсть., 1995. - 208 с. - (№ 33).
Гамильтон Д. Брак во спасение., 1993. - 208 с. - (№ 15).

Гамильтон Д. Под угрозой шантажа., 1996. - 208 с. - (№ 93).
Гамильтон Д. Сладость обольщения., 1996. - 208 с. - (№ 73).
Гордон Л. Возвращение к сыну., 1996. - 208 с. - (№ 92).
Грант В. Роковое пари., 1995. - 208 с. - (№ 55).
Голдрик Э. Летняя буря., 1995. - 208 с. - (№ 56).
Грэхем Л. Крещение огнем., 1993. - 240 с. - (№ 12).
Грэхем Л. Трудное примирение., 1996. - 208 с. - (№ 76).
Дайли Дж. В горе и в радости., 1995. - 208 с. - (№ 24).
Дайли Дж. Фиеста в Сан-Антонио., 1995. - 208 с. - (№ 35).
Дайли Дж. Я все снесу., 1992. - 224 с. - (№ 5).
Дарси Э. Женщина в сером костюме., 1992. - 176 с. - (№ 1).
Дарси Э. Песня малиновки., 1995. - 208 с. - (№ 27).
Дейл Р.Дж. Лабиринты любви., 1996. - 208 с. - (№ 66).
Джеймс А. Золушка из Палас-Сити., 1996. - 208 с. - (№ 65).
Джексон Л. Срочно требуется невеста., 1996. - 208 с. - (№103).
Джордан П. Вновь любима., 1995. - 208 с. - (№ 26).
Джордан П. Все сначала., 1995. - 208 с. - (№ 54).
Джордан П. Закон притяжения., 1995. - 208 с. - (№ 38).
Джордан П. Лекарство для двоих., 1996. - 208 с. - (№ 74).
Джордан П. Нежданная любовь., 1995. - 208 с. - (№ 52).
Джордан П. Суровый урок., 1993. - 160 с. - (№ 13).
Джордан П. Роковая ошибка., 1996. - 208 с. - (№ 64).
Джордж П. Кровные узы., 1995. - 208 с. - (№ 46).
Джордж П. Логово дракона., 1996. - 208 с. - (№ 96).
Дональд Р. Слезы в раю., 1992. - 272 с. - (№ 4).
Карпентер А. Одинокое сердце., 1996. - 208 с. - (№ 63).
Крейвен С. Бушующая стихия., 1994. - 208 с. - (№ 19).
Крессуэл Д. Идеальная невеста., 1996. - 208 с. - (№ 98).
Кэмпбелл Б. Тени над озером., 1996. - 208 с. - (№ 77).
Кэр М. Поединок страсти., 1992. - 256 с. - (№ 7).
Кэри С. Женись на мне снова., 1996. - 208 с. - (№ 90).
Кэссиди К. Неистовое сердце., 1996. - 208 с. - (№ 98).
Кэссиди К. Будь по-твоему Алекс..., 1996. - 208 с. - (№ 79).
Леклер Д. Любовь и бизнес., 1995. - 208 с. - (№ 40).
Леклер Д. Поймать призрака., 1996. - 208 с. - (№ 61).
Леклер Д. Рог изобилия., 1995. - 208 с. - (№ 39).
Ли Р. Двойная игра., 1992. - 256 с. - (№ 14).
Ли Р. Любовная дуэль., 1995. - 208 с. - (№ 43).
Ли Р. Столкновение характеров., 1995. - 208 с. - (№ 32).
Логан К. Мужчина, достойный любви., 1996. - 224 с. - (№ 83).
Лонгфорд Л. Ребенок Джейка., 1996. - 208 с. - (№100).
Лэм Ш. Крещендо., 1992. - 192 с. - (№ 3).
Лэм Ш. Любовная лихорадка., 1995. - 208 с. - (№ 29).
Лэм Ш. Наваждение., 1994. - 206 с. - (№ 21).
Лэм Ш. Огонь в крови., 1995. - 208 с. - (№ 53).
Майклс К. Трудный выбор., 1996. - 208 с. - (№102).
Майклс Л. Озеро нашей любви., 1996. - 224 с. - (№ 101).
Майклс С. Стратегия любви., 1995. - 208 с. - (№ 51).
Макалистер Э. Пронизывающий ветер., 1996. - 208 с. - (№ 78).
Мартон С. В то давно минувшее лето..., 1996. - 208 с. - (№ 67).
Мартон С. Корсиканский гамбит., 1995. - 208 с. - (№ 58).
Мартон С. Остров пантеры., 1996. - 208 с. - (№ 80).
Марчент Дж. Любовь в Люксембурге., 1996. - 229 с. - (№ 88).
Метер Э. Ловушка Иуды., 1992. - 208 с. - (№ 2).
Метер Э. Любовь на изумрудном острове., 1995. - 208 с. - (№ 28).

Метер Э. Чувство вины., 1995. - 240 с. - (№ 37).
Мортимер К. Обман чувств., 1995. - 208 с. - (№ 50).
Мортимер К. Отвергнутый жених., 1995. - 208 с. - (№ 36).
Мортимер К. Розыгрыш., 1993. - 160 с. - (№ 11).
Мортимер К. Частная жизнь., 1995. - 208 с. - (№ 25).
Мэкомбер Д. Принц-холостяк., 1996. - 208 с. - (№ 81).
Мэкомбер Д. Твой суженный., 1996. - 208 с. - (№ 85).
Мэкомбер Д. На пороге любви., 1995. - 208 с. - (№ 49).
Мэкомбер Д. Нора., 1995. - 208 с. - (№ 44).
Нилс Б. Молчаливый профессор., 1995. - 208 с. - (№ 48).
Нилс Б. Необычная история., 1995. - 208 с. - (№ 45).
Нилс Б. Счастливая встреча., 1996. - 208 с. - (№ 69).
Напьер С. Безжалостная ложь., 1995. - 224 с. - (№ 23).
О'Брайен К. Запретная страсть., 1996. - 224 с. - (№ 89).
Огест Э. Монетка на счастье., 1996. - 208 с. - (№ 87).
Пик Л. Сладкая месть., 1996. - 208 с. - (№ 62).
Рейнвилл Р. Вдвоем лучше., 1996. - 208 с. - (№ 91).
Рид М. Непримиримые любовники., 1996. - 208 с. - (№ 86).
Ричмонд Э. Путь к счастью., 1996. - 208 с. - (№ 70).
Ричмонд Э. Строптивая любовь., 1993. - 208 с. - (№ 8).
Стил Дж. Венгерская рапсодия., 1996. - 208 с. - (№ 72).
Терр Б. Отныне только легкий флирт., 1996. - 208 с. - (№ 71).
Уилсон П. Заговор сердец., 1994. - 240 с. - (№ 20).
Уилсон П. Навстречу судьбе., 1996. - 208 с. - (№ 99).
Уильямс К. Солнце за облаками., 1996. - 208 с. - (№ 89).
Уинтерз Р. Единственный выход., 1995. - 208 с. - (№ 42).
Уинтерз Р. Перст судьбы., 1995. - 208 с. - (№104).
Уэверли Ш. Временное пристанище., 1996. - 208 с. - (№ 68).
Уэверли Ш. Неземная любовь., 1995. - 224 с. - (№ 59).
Уэллс А. Истерзанное сердце., 1993. - 224 с. - (№ 10).
Уэнтворт С. Бурное плавание., 1995. - 208 с. - (№ 41).
Уэнтворт С. Жена на все случаи жизни., 1995. - 208 с. - (№ 51).
Уэнтворт С. Огненный остров., 1992. - 192 с. - (№ 6).
Уэнтворт С. Учиться верить., 1995. - 208 с. - (№ 31).
Уэстон С. Поверь и полюби., 1996. - 208 с. - (№ 60).
Уэстон С. Танцуй со мной., 1996. - 208 с. - (№ 95).
Фокс Н. Любовь взаймы., 1996. - 208 с. - (№ 94).
Фокс Н. Особенный мужчина., 1994. - 208 с. - (№ 22).
Фокс Н. Ты будешь страдать, дорогая., 1996. - 208 с. - (№ 75).
Ховард С. Опасное наследство., 1995. - 208 с. - (№ 34).
Эш Р. Свадьба колдуньи., 1993. - 208 с. - (№ 9).

Серия "Искушение"
Всего по серии: 54 названия.

Биварли Э. Вне закона., 1996. - 192 с. - (№ 40).
Босуэлл Б. Совместное расследование., 1995. - 208 с. - (№ 29).
Браунинг Д. Лики любви., 1994. - 208 с. - (№ 14).
Браунинг Д. Любовь старой девы., 1995. - 208 с. - (№ 31).
Браунинг Д. Поздняя луна., 1995. - 208 с. - (№ 17).
Браунинг Д. Тень прошлого., 1994. - 208 с. - (№ 6).
Браунинг Д. Шанс полюбить., 1995. - 208 с. - (№ 27).
Бродрик А. Брак по-техасски., 1996. - 192 с. - (№ 46).
Бродрик А. Каникулы в Аризоне., 1995. - 208 с. - (№ 16).

Бродрик А. Отец-холостяк., 1994. - 192 с. - (№ 12).
Бродрик А. Песня страсти., 1994. - 192 с. - (№ 10).
Вудс Ш. Только не в восемь, дорогой., 1995. - 208 с. - (№ 20).
Гордон Л. Приговор любви., 1996. - 192 с. - (№ 37).
Грин Дж. Душа и тело., 1994. - 208 с. - (№ 8).
Джеймс Би Дж. Слезы на лепестках роз., 1996. - 192 с. - (№ 42).
Джеймс С. Бархатное прикосновение., 1994. - 192 с. - (№ 11).
Джеймс С. Встреча в горах., 1994. - 208 с. - (№ 6).
Делакорт Ш. Аукцион холостяков., 1996. - 192 с. - (№ 38).
Джонстон Д. Брак по рецепту., 1995. - 208 с. - (№ 21).
Коллинз Т. Ради карьеры., 1995. - 208 с. - (№ 28).
Корбел К. Игра по правилам., 1995. - 208 с. - (№ 23).
Кэссиди К. Всего лишь миг., 1996. - 192 с. - (№ 36).
Линц К. Когда командует мужчина., 1995. - 208 с. - (№ 33).
Линц К. Шальные похождения., 1995. - 208 с. - (№ 24).
Лондон К. Может - да, может - нет., 1995. - 208 с. - (№ 34).
Мейн Ш. Победителю достается., 1996. - 222 с. - (№ 53).
Мерритт Дж. Двое на острове., 1996. - 192 с. - (№ 49).
Мерритт Дж. Отель разбитых сердец., 1995. - 240 с. - (№ 19).
Мерритт Дж. Ранчо в Монтане., 1994. - 272 с. - (№ 3).
Мерритт Дж. Фиктивный брак., 1995. - 224 с. - (№ 22).
Морган Р. Извините, невеста сбежала., 1995. - 208 с. - (№ 32).
Морленд Л. Яблоко Евы., 1996. - 192 с. - (№ 35).
Мэйджер Э. Дикий мед., 1996. - 192 с. - (№ 39).
Мэйджер Э. Куда падает дождь., 1996. - 176 с. - (№ 50).
Мэйджер Э. По ту сторону любви., 1994. - 176 с. - (№ 4).
Мэйджер Э. Полюби меня снова., 1994. - 208 с. - (№ 15).
Мэйджер Э. Рыцарь в потускневших доспехах., 1995. - 208 с. - (№ 26).
Мэйджер Э. Я ищу тебя., 1995. - 208 с. - (№ 18).
Палмер Д. Друзья и любовники., 1994. - 208 с. - (№ 13).
Палмер Д. Сентябрьское утро., 1993. - 192 с. - (№ 2).
Рейнвилл Р. Живая легенда., 1996. - 192 с. - (№ 43).
Риммер К. Брак на выходные., 1996. - 192 с. - (№ 44).
Росс Джоу Энн Любовная паутина., 1996 - 224 с. - (№ 52).
Росс Джоу Энн Сквозь пространство и время., 1996. - 208 с. - (№ 41).
Толстон Л. Как выбирать мужчину., 1996. - 206 с. - (№ 51).
Уилкинс Дж. Странная парочка., 1996. - 190 с. - (№ 54).
Уинстон Э. Вторая жизнь., 1995. - 208 с. - (№ 30).
Хол Дж. Джейк Вулф в дозоре., 1996. - 192 с. - (№ 47).
Хол Дж. Эрик Вулф в засаде., 1996. - 192 с. - (№ 48).
Хол Дж. Полет сокола., 1994. - 208 с. - (№ 5).
Хоффман К. В поисках жены., 1996. - 192 с. - (№ 45).
Хортон Н. Мечтательница., 1994. - 240 с. - (№ 9).
Хортон Н. Разбойник для Сибиллы., 1995. - 208 с. - (№ 25).
Эллиотт Р. Фонтан желания., 1993. - 192 с. - (№ 1).

Издательство РМЖ "Панорама" (г.Москва)
Серия "Панорама романов о любви"
Всего по серии 450 названий.
1996 год - 97 названий.

Айзекс М. Любовный яд. - 192 с.
Барлетт Дж. Совершенная женщина. - 190с.

Бейтс Н. Мед и яд. - 192 с.
Берристер И. Я так хочу. - 192 с.
Брюсфорд М. Помоги мне, бог любви! - 190с.
Бэкли В. Научи меня любить. - 192 с.
Бэннет М. Мой мужчина. - 192 с.
Бэннет М. Страсть и надежность. - 190 с.
Бэннет М. Счастье найдет тебя. - 192 с.
Бэррон Л. Страстное влечение. - 192 с.
Вернон Д. Дикая и необузданная. - 192 с.
Вернон Д. Обретенный рай. - 192 с.
Вулси П. Сладостная жертва. - 190 с.
Гилберт Х. Брак по расчету. - 192 с.
Грейвс С. Неожиданное счастье. - 192 с.
Григ К. Ревнивый опекун. - 192 с.
Данкен Л. Заветное чувство. - 192 с.
Данкен Л. Непохожая на других. - 192 с.
Джексон М. Посмотри мне в глаза. - 188 с.
Джерис А. Помню все. - 192 с.
Джохансон И. Не бойся сказать "люблю". - 192 с.
Иден Д. Призрачная жена. - 190 с.
Кинг Ш. Близкая и далекая. - 192 с.
Кингшоу Э. Огонь желаний. - 192 с.
Кирквуд Э. У меня нет соперниц. - 192 с.
Кобичер Д. Я влюблена. - 192 с.
Коннелл С. Озарившая мглу. - 192 с.
Кристи Э. Альбатросы любви. - 192 с.
Куимтерп Э. Любовные колокола. - 192 с.
Кэвидж Г. Власть памяти. - 192 с.
Кэссиди К. Твое нежное имя. - 188 с.
Лавсмит Дж. Любовь вернулась. - 192 с.
Лаймфорд М. Дым без огня. - 192 с.
Лаймфорд М. Неуловимый свет любви. - 192 с.
Ли Р. Снежная принцесса. - 192 с.
Линд Дж. Наследство Куини. - 190 с.
Линкольн Д. Дуновение страсти. - 192 с.
Лоуч Ш. Поцелуй звезды. - 190 с.
Лэнг Дж. Запоздалое счастье. - 192 с.
Лэнгтон Дж. Сладкая месть. - 192 с.
Лэнинт С. Под шепот волн. - 188 с.
Лэрби М. Вечная игра. - 190 с.
Лэрби М. Вторжение любви. - 192 с.
Майлз В. Причуды любви. - 190 с.
Мерканто Л. Вперед, Паола /Пер.с ит. - 192 с.
Митчелл Ф. Льдинка на ладони. - 192 с.
Монт Б. Бегство со свадьбы. - 190 с.
Монт Б. Любовь мечту таит. - 192 с.
Мортинсен К. Ты выбираешь меня?.. - 192 с.
Мур А. Перекресток любви. - 192 с.
Мэримонт Л. Робкое дыхание. - 192 с.
Мэрфи Л. Найти свое счастье. - 192 с.
Найт В. Я не кукла. - 192 с.
О'Бэйди Дж. Вернуть любовь. - 192 с.
Олмос Т. Земные радости. - 190 с.
Полдеро Б. Прибой желания. - 190 с.
Пуатье К. Любовь и судьба. - 192 с.

Рэдкомб Л. Самая большая ошибка. - 192 с.
Сайке А. Звенящее солнце. - 190 с.
Сесе Мария-Тереза. Теперь ты - моя жена / Пер.с исп. - 192 с.
Стаплтон П. Любовь не забава. - 192 с.
Сэлингер К. Дуэт. - 190 с.
Тайтс Д. Прекрасная и желанная. - 190 с.
Томас К. Сбывшиеся грезы. - 192 с.
Томас М. Серебряный звон. - 192 с.
Торп К. Влюбиться в незнакомца. - 190 с.
Уайли Д. Пойманная в сети. - 192 с.
Уинстон Г. Мнимый жених. - 192 с.
Уолбер Д. Ты жизнь моя! - 192 с.
Уорби М. Любимый грубиян. - 192 с.
Уорнер Х. Мне снилась любовь. - 192 с.
Уорнер Э. Любовь в элегантном стиле. - 192 с.
Уорнер Э. Повторенный брак. - 190 с.
Уэстли Ф. Память сердца. - 192 с.
Филипс Ж. Нежные сумерки. - 192 с.
Финчли О. За все земные грани. - 192 с.
Фицджеймс Л. На меньшее - не согласна. - 188 с.
Форсби Дж. Только этот мужчина. - 190 с.
Фрезер К. Воля судьбы. - 190 с.
Фристоун Ш. Раз и навсегда. - 192 с.
Хиллард Н. Бухта желаний. - 192 с.
Хилстрем М. Немеркнущие надежды. - 192 с.
Хэммон Л. "Голубой блюз". - 192 с.
Эркетт Д. Бабочка на стекле. - 192 с.
Эркрофт У. Сладкий плен. - 190 с.
Янг М. Трепет сердца. - 192 с.

Издательство "Авангард" (г.Москва)
Серия: "J'ai lu"
Всего по серии 37 названий.

(желтая серия)

Картленд Б. Взбалмошная герцогиня., 1995. - 224 с.
Картленд Б. Влюбленный дьявол; Королева спасает короля., 1994. - 320 с.
Картленд Б. Запертое сердце; Лабиринт любви., 1993. - 318 с.
Картленд Б. Змея сатаны., 1994. - 205 с.
Картленд Б. Искательница приключений., 1993. - 304 с.
Картленд Б. Луна над Эдемом., 1994. - 224 с.
Картленд Б. Любовь и страдания принцессы Марицы; Тайная власть., 1994. - 287 с.
Картленд Б. Магия сердца; До скончания века., 1993. - 382 с.
Картленд Б. Милая колдунья., 1994. - 319 с.
Картленд Б. Призрак в Монте-Карло., 1994. - 319 с.
Картленд Б. Неуловимый граф., 1994. - 304 с.
Картленд Б. Нищий лорд., 1993. - 288 с.
Картленд Б. Огонь желаний., 1994. - 272 с.
Картленд Б. Огонь любви., 1994. - 288 с.
Картленд Б. Опасный денди., 1994. - 271 с.
Картленд Б. Пленница любви., 1994. - 224 с.
Картленд Б. Посланница любви., 1994. - 256 с.
Картленд Б. Похититель любви., 1994. - 272 с.

Картленд Б. Поцелуй для короля., 1995. - 224 с.
Картленд Б. Пронзенное сердце., 1994. - 239 с.
Картленд Б. Пышная свадьба., 1993. - 318 с.
Картленд Б. Сокровище любви., 1994. - 256 с.
Картленд Б. Храм любви; Поцелуй незнакомца., 1993. - 382 с.
Картленд Б. Черная пантера., 1993. - 318 с.

(красная серия)

Бурен Ж. Дамская комната., 1994.
Кн. 1. Май любви. - 335 с.
Кн. 2. Дамская комната. - 317 с.
Вудивисс К. Так велика моя любовь., 1994.
Кн. 1. - 320 с.
Кн. 2. - 320 с.
Деверо Дж. Бархатная клятва., 1994. - 448 с.
Деверо Дж. Бархатная песня., 1994. - 320 с.
Деверо Дж. Бархатная страна., 1994. - 382 с.
Деверо Дж. Бархатный ангел., 1994. - 302 с.
Деверо Дж. Побег., 1993. - 316 с.
Деверо Дж. Подмена., 1993. - 320 с.
Деверо Дж. Преображение., 1993. - 318 с.
Ирвинг Г. такая нежная любовь., 1995. - 160 с.
Линдсей Дж. Когда любовь ждет., 1994. - 349 с.
Линдсей Дж. Пылающие сердца., 1994.
Кн. 1. - 224 с.
Кн. 2. - 224 с.
Хенли В. Сокол и цветок., 1994.
Кн. 1. - 272 с.
Кн. 2. - 288 с.

Ксерокс ОУБ им.М.Горького Тир. 80 экз.